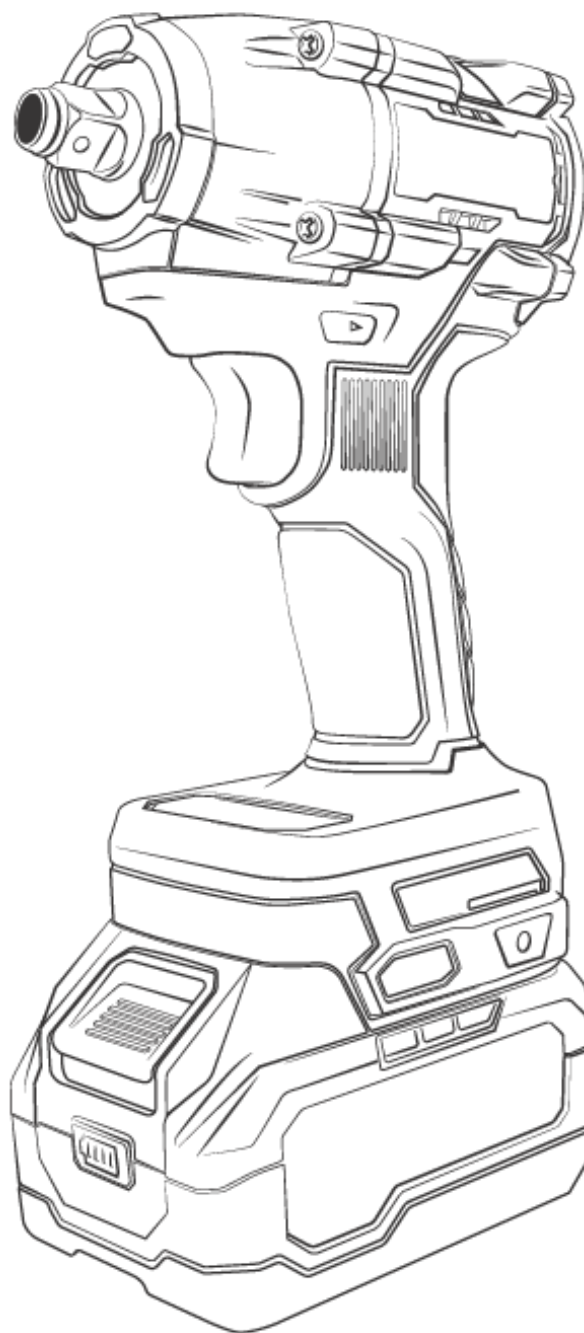


TOKACHI

Klucz udarowy
VALKAN
3500



Instrukcja użytkowania

NAR/KUD/A/01

Witamy w gronie użytkowników klucza udarowego VALKAN 3500!

Dziękujemy za wybór naszego produktu, który został zaprojektowany z myślą o wydajności, trwałości i bezpieczeństwie użytkowania. Nasz klucz udarowy to idealne rozwiązanie dla profesjonalistów i majsterkowiczów, umożliwiające szybkie i efektywne dokręcanie oraz odkręcanie śrub i nakrętek, zapewniając wygodę oraz niezawodność w każdej sytuacji.

Przed rozpoczęciem użytkowania, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Znajdą tu Państwo szczegółowe informacje na temat montażu, konserwacji oraz bezpiecznego użytkowania klucza.

Regularna konserwacja oraz przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji zapewni długą i bezproblemową pracę urządzenia.

WSTĘP

Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące obsługi oraz bezpieczeństwa i stanowi integralny element zakupionego urządzenia, wymagany do udzielenia gwarancji. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu wymagane jest całkowite zapoznanie się z jej treścią.

Należy bezwzględnie stosować się do wszystkich wymienionych zaleceń i uwag zawartych w instrukcji, a także do ogólnie przyjętych zasad BHP przy montażu, składowaniu oraz użytkowaniu urządzenia.

Prawidłowe użytkowanie i konserwacja klucza pomogą w zapewnieniu bezpiecznej i ciągłej pracy. W razie wystąpienia jakichkolwiek wątpliwości prosimy o bezpośredni kontakt z dostawcą urządzenia.

Instrukcja powinna być zachowana przez cały czas użytkowania urządzenia i przechowywana w łatwo dostępnym miejscu. Obsługiwanie urządzenia w sposób inny niż jest to zalecane może prowadzić do utraty gwarancji.

OGÓLNE INFORMACJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Obszar roboczy

1. Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Zagraczone ławki i ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
2. Nie używaj elektronarzędzi w obszarze zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
3. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
4. Podczas pracy z elektronarzędziami należy trzymać z dala osoby postronne, dzieci i zwierzęta.
5. Bądź zawsze skupiony. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem i prowadzić do wypadków.

Bezpieczeństwo elektryczne

1. Narzędzie akumulatorowe z wbudowanymi akumulatorami lub oddzielnym zestawem akumulatorów należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki przeznaczonej do danego akumulatora. Ładowarka, która może być odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.
2. Narzędzie zasilane bateryjnie może być używane wyłącznie z przeznaczonym do tego akumulatorem. Użycie innych akumulatorów może spowodować ryzyko pożaru.

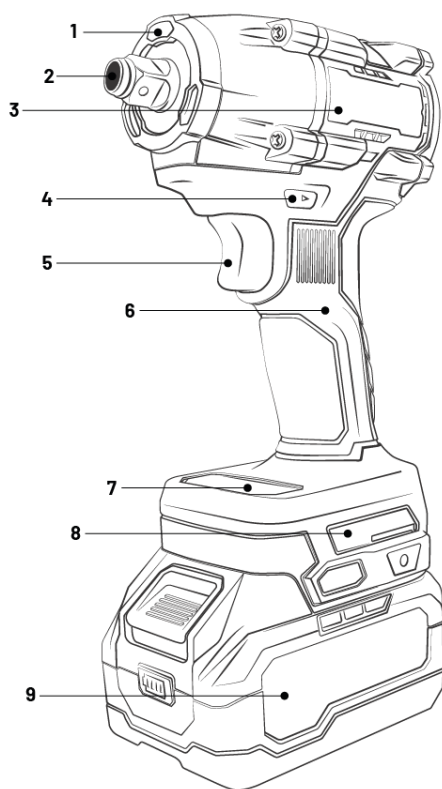
Używanie i konserwacja narzędzi

1. Używaj zacisków lub innych praktycznych sposobów, aby zabezpieczyć i podeprzeć miejsce pracy na stabilnej platformie. Trzymanie pracy ręką lub ciałem jest niestabilne i może prowadzić do utraty kontroli.
2. Nie używaj narzędzia na siłę.
3. Używaj właściwego narzędzia do danego zastosowania. Właściwe narzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
4. Nie używaj narzędzia, jeśli przełącznik nie włącza się lub nie wyłącza. Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
5. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania narzędzia należy odłączyć akumulator od narzędzia lub ustawić przełącznik w pozycji zablokowanej lub wyłączonej.
6. Nieużywane narzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i innych nieprzeszkolonych osób.
7. Gdy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak: spinacze do papieru, monety, klucze, ołówki, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą tworzyć połączenie między zaciskami. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować uderzenia napięcia lub pożar.
8. Odpowiednio konserwowane narzędzia z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na pęknięcia i łatwiejsze do kontrolowania.
9. Sprawdź, czy ruchome części nie są niewspółosiowe lub zablokowane, czy nie uległy uszkodzeniu i czy nie występują inne warunki, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane narzędzia.
10. Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta dla danego modelu. Akcesoria, które mogą być odpowiednie dla jednego narzędzia, mogą stwarzać ryzyko obrażeń, gdy są używane z innym narzędziem.

Serwis

1. Serwisowanie narzędzia może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Serwisowanie lub konserwacja wykonywane przez niewykwalifikowany personel może spowodować ryzyko obrażeń.
2. Podczas serwisowania narzędzia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych lub takich, które są zalecane przez producenta.
3. Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku.
4. Użycie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować ryzyko obrażeń ciała w wyniku porażenia prądem.
5. Użycie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do utraty gwarancji.

BUDOWA URZĄDZENIA I LISTA ELEMENTÓW



Rys. 1

1. Potrójne podświetlenie LED
2. Trzpień 1/2" z mocowaniem bitów
3. Silnik bezszczotkowy
4. Przycisk zmiany kierunku
5. Włącznik
6. Ergonomiczny uchwyt
7. Panel sterowania
8. Gniazdko akumulatora
9. Akumulator

MONTAŻ URZĄDZENIA



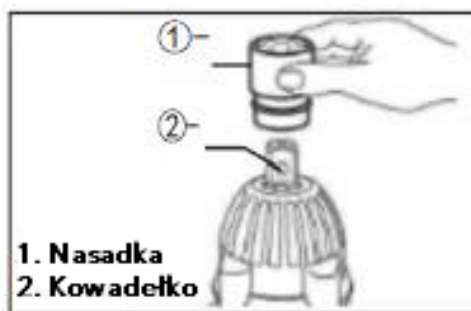
UWAGA: przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy zawsze wyłączyć przełącznik zasilania narzędzia i wyjąć akumulator.

Właściwy dobór nasadek

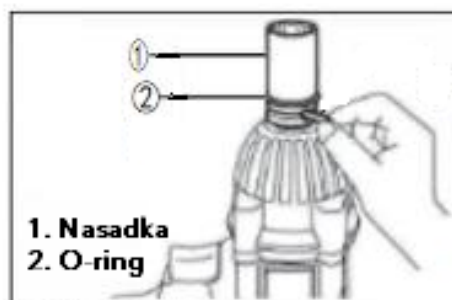
Należy wybrać odpowiedni rozmiar nasadki w zależności od śruby i nakrętki. Niewłaściwy rozmiar nasadki może skutkować niedokładnym i niespójnym momentem dokręcania i/lub uszkodzeniem śruby lub nakrętki.

Montaż lub demontaż nasadki

1. W przypadku nasadek bez o-ringów i sworzni należy wcisnąć nasadkę (1) w kowadełko (2) narzędzia, aby zablokować ją na miejscu. (Rys. 2)
2. W przypadku gniazd z o-ringami i sworzni, wyciągnij o-ring z rowka gniazda i wyjmij sworznię z gniazda. Zamontuj nasadkę na kowadełku narzędzia, tak aby otwory w nasadce pokrywały się z otworami w kowadełku. Włóż sworznię przez otwory w nasadce i kowadełku. Wymień o-ring w rowku nasadki, aby uszczelnić sworznię. Aby zdjąć nasadkę, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności. (Rys. 3)



Rys. 2



Rys. 3



UWAGA: odpowiedni moment dokręcania różni się w zależności od takich czynników, jak typ lub rozmiar śruby oraz materiał dokręcanego elementu.



UWAGA: zależność między momentem dokręcania a czasem dokręcania pokazano na rysunku. Przytrzymaj mocno narzędzie i umieść nasadkę na śrubie lub wkręcie.

OBŚŁUGA URZĄDZENIA



WAŻNE INFORMACJE:

- Narzędzie należy trzymać prosto i w jednej linii ze śrubą lub nakrętką, nie wywierając nadmiernego nacisku na narzędzie.
- Nadmierny moment dokręcania może uszkodzić śrubę/nakrętkę lub gniazdo. Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze przeprowadzić próbę, aby określić prawidłowy czas dokręcania śruby lub nakrętki.

- Jeśli narzędzie jest używane w sposób ciągły aż do wyczerpania akumulatora, należy pozostawić je w spokoju na 15 minut przed ponownym naładowaniem.



UWAGA: na moment dokręcania ma wpływ wiele czynników wymienionych poniżej. Po dokręceniu należy zawsze sprawdzić moment dokręcania za pomocą klucza dynamometrycznego.

1. W miarę zbliżania się do rozładowania akumulatora napięcie spada, powodując zmniejszenie momentu dokręcania.

Nasadka:

- a. Nieprawidłowy rozmiar nasadki spowoduje zmniejszenie momentu dokręcania.
- b. Zużyta nasadka (zużyta końcówka sześciokątna lub kwadratowa) zmniejszy moment dokręcania.

Śruba:

- c. Nawet jeśli współczynnik momentu obrotowego i klasa śruby są takie same, odpowiedni moment dokręcania będzie się różnił w zależności od średnicy śruby.
 - d. Nawet jeśli średnica śruby jest taka sama, odpowiedni moment dokręcania będzie się różnił w zależności od współczynnika momentu obrotowego, klasy śruby i jej długości.
2. Użycie przegubu uniwersalnego lub pręta przedłużającego w pewnym stopniu zmniejszy siłę dokręcania klucza elektrycznego, co można skompensować poprzez wydłużenie czasu dokręcania.
 3. Sposób trzymania narzędzia lub dokręcany materiał również mogą mieć wpływ na moment obrotowy.
 4. Praca narzędzia z niższą prędkością spowoduje niższy moment dokręcania.

Model śruby	Specyfikacja klucza nasadowego	Model śruby	Specyfikacja klucza nasadowego
M3	5.5mm	M16	24mm
M4	7mm	M18	27mm
M5	8mm	M20	30mm
M6	10mm	M22	32mm
M8	14mm	M24	36mm
M10	17mm	M27	41mm
M12	19mm	M30	46mm
M14	22mm	M36	55mm

Tabela 1. Model śruby odpowiada specyfikacji gniazda/klucza nasadowego

Korzystanie z przełącznika (Rys. 4)

Przełącznik sterowania może być ustawiony w trzech pozycjach: przód, tył i blokada. Ze względu na mechanizm blokady, przełącznik sterowania można regulować tylko wtedy, gdy przełącznik ON/OFF nie jest wciśnięty.

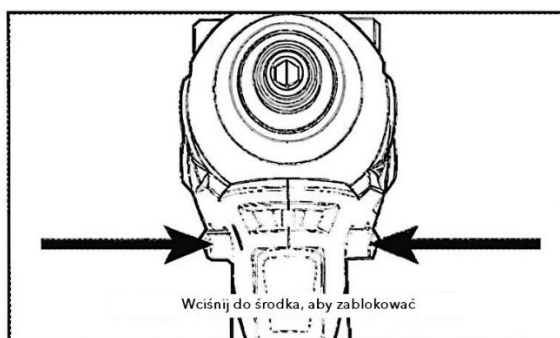


UWAGA: przed użyciem przełącznika sterującego należy zawsze poczekać na całkowite zatrzymanie silnika.

1. Aby obracać do przodu (zgodnie z ruchem wskazówek zegara), należy nacisnąć przełącznik sterujący w pokazanym kierunku. Przed użyciem należy sprawdzić kierunek obrotów.
2. W przypadku obrotów do tyłu (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) należy nacisnąć przełącznik sterowania w odwrotnym kierunku.
3. Aby zablokować spust, przesunąć przełącznik sterujący do pozycji środkowej, a spust nie będzie działał, gdy przełącznik sterujący znajduje się w pozycji zablokowanej.



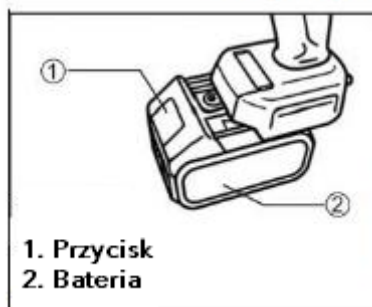
UWAGA: zawsze wyłączaj narzędzie i wyjmuj akumulator przed konserwacją, wymianą akcesoriów, przygotowaniem do przechowywania, regulacją lub sprawdzeniem jakichkolwiek funkcji narzędzia.



Rys. 4

Instalacja i demontaż akumulatora (Rys. 5)

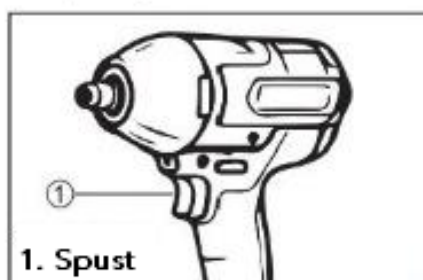
1. Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.
2. Aby wyjąć baterię (2), wciśnij przycisk (1) z boku baterii i jednocześnie wyciągnij ją z narzędzia.
3. Aby włożyć baterię, wyrównaj wypustkę baterii ze szczeliną w komorze baterii i wsuń ją. Upewnij się, że bateria jest włożona do końca, aż zablokuje się na miejscu ze słyszalnym kliknięciem.
4. Nie używaj siły podczas wkładania baterii. Jeśli bateria nie zatrzaskuje się łatwo na miejscu, nie jest prawidłowo włożona.



Rys. 5

Obsługa przełącznika (Rys. 6)

1. Przed włożeniem akumulatora do narzędzia należy zawsze sprawdzić, czy przełącznik spustowy (1) działa swobodnie i powraca do pozycji „OFF” po zwolnieniu.
2. Pociągnięcie spustu powoduje uruchomienie narzędzia. Zwiększenie nacisku na spust powoduje zwiększenie prędkości narzędzia. Zwolnienie spustu powoduje zatrzymanie narzędzia.



Rys. 6

Obsługa przycisku zmiany trybów pracy

Przycisk na panelu sterowania służy do przełączania trybów pracy urządzenia. Zmienia ustawienia między trzema trybami pracy przy prawy obrotach oraz dwoma przy lewych obrotach.

- **Prawe obroty:**
 - **Tryb low:** najniższe obroty i mała siła uderu
 - **Tryb middle:** średnie obroty i średnia siła uderu
 - **Tryb high:** najwyższe obroty i maksymalna siła uderu
- **Lewe obroty:**
 - **Tryb pracy ciągłej:** najwyższe obroty i moc uderu
 - **Tryb autostop:** pojedynczy obrót o 360 stopni

Obsługa przełącznika przód-tył (Rys. 7)

Narzędzie jest wyposażone w przełącznik zmiany kierunku obrotów (1), który po naciśnięciu od strony A powoduje obrót w prawo, a po naciśnięciu od strony B - w lewo.

Nie należy pociągać za przełącznik spustowy, gdy dźwignia przełącznika kierunku obrotów znajduje się w położeniu neutralnym.



WAŻNE INFORMACJE:

- Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić kierunek obrotów.
- Przełącznika zmiany kierunku obrotów należy używać wyłącznie po całkowitym zatrzymaniu narzędzia. Zmiana kierunku obrotów przed całkowitym zatrzymaniem narzędzia może spowodować jego uszkodzenie.
- Zawsze ustawiaj dźwignię przełącznika zmiany kierunku obrotów w położeniu neutralnym, gdy narzędzie nie jest używane.



Rys. 7

Uwagi i sugestie

1. Nie ma potrzeby całkowitego rozładowywania baterii.
2. Nie należy dopuszczać do rozładowania baterii przez okres dłuższy niż jeden dzień.
3. Należy wybrać ładowarkę odpowiednią dla danej baterii.
4. Podczas ładowania włącz wentylator, aby schłodzić akumulator i przedłużyć jego żywotność.
5. Nie należy pozostawiać ładowarki podłączonej do zasilania, ponieważ energia będzie nadal do niej dopływać.
6. Jeśli bateria jest przechowywana przez dłuższy czas, należy utrzymywać ją na poziomie 50% naładowania, używać jej i ładować co dwa tygodnie, aby przedłużyć jej żywotność.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Nazwa	Klucz udarowy akumulatorowy VALKAN 3500
Model	NAR/KUD/A/01
Moc znamionowa	450 W
Silnik	Bezszczotkowy
Prędkość obrotowa	3200 rpm
Liczba uderzeń na minutę	3500 bpm
Moment obrotowy znamionowy	500Nm
Rozmiar trzpienia	½"
Napięcie akumulatora	21 V
Pojemność akumulatora	4 Ah
Waga urządzenia (bez baterii)	1.165 kg



Niniejszym Mozano Ściślewscy Spółka Jawna oświadcza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej.

Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



■ Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych. W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Mozano Ściślewscy Spółka Jawna z siedzibą pod adresem Siewna 15, 94-250 Łódź gwarantuje sprawne działanie sprzedawanego produktu, objętego niniejszą gwarancją. Gwarancja obowiązuje i jest stosowana wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja udzielona jest na okres dwóch lat od daty zakupu.

tokachi.pl

molde.pl

Mozano Ściślewscy Spółka Jawna

Tel.: 792 638 888

E-mail: formularz@mozano.pl

KARTA GWARANCYJNA

ważna tylko z dowodem zakupu

Nazwa sprzętu: Klucz udarowy akumulatorowy VALKAN 3500

Model: NAR/KUD/A/01

Data zakupu*.....

Nr faktury sprzedaży*.....

NALEŻY ZACHOWAĆ OPAKOWANIE DO EWENTUALNEJ REKLAMACJI

Data zgłoszenia	Data wykonania	Opis naprawy	Podpis osoby zatwierdzającej naprawę

*wypełnia klient

Warunki i postępowanie gwarancyjne

tokachi.pl/wsparcie

